بسم الله الرحمن الرحيم

په وزارتونو او امارتي ادارو کې

د مراجعينو لپاره د آسانتيا

د برابرولو په هکله

د عاليقدر اميرالمؤمنين حفظه الله

فرمان

ګڼه: (۴۱)

نېټه: ۱۴۴۴/۱۱/۷ هـ.ق

مطابق: ۱۴۰۲/۳/٦هـ.ش

عن أبي الشماخ الأزدي، عن ابن عم له من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم، أتى معاوية فدخل عليه، فقال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: " مَنْ وَلِيَ أَمْرًا مِنْ أَمْرِ النَّاسِ ثُمَّ أَغْلَقَ بَابَهُ دُونَ الْمِسْكِينِ وَالْمَظْلُومِ أَوْ ذِي الْحَاجَةِ، أَغْلَقَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى دُونَهُ أَبْوَابَ رَحْمَتِهِ عِنْدَ حَاجَتِهِ وَفَقْرِهِ أَفْقَرَ مَا يَكُونُ إِلَيْهَا" (أخرجه أحمد).

ژباړه:ابو الشماخ الأزدي رحمه الله تعالى د خپل تره له زوی څخه چې د رسول الله صلى الله عليه وسلم صحابي (رضی الله تعالى عنه)

بسم الله الرحمن الرحيم

فرمان

عاليقدر اميرالمؤمنين حفظه الله

در مورد ايجاد سهولت براى

مراجعين در وزارت‌ها و ادارات

امارتى

شماره: (۴۱)

تاريخ: ۱۴۴۴ /۱۱/۷هـ.ق

مطابق:۱۴۰۲/۳/٦ هـ. ش

عن أبي الشماخ الأزدي، عن ابن عم له من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم، أتى معاوية فدخل عليه، فقال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "مَنْ وَلِيَ أَمْرًا مِنْ أَمْرِ النَّاسِ ثُمَّ أَغْلَقَ بَابَهُ دُونَ الْمِسْكِينِ وَالْمَظْلُومِ أَوْ ذِي الْحَاجَةِ، أَغْلَقَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى دُونَهُ أَبْوَابَ رَحْمَتِهِ عِنْدَ حَاجَتِهِ وَفَقْرِهِ أَفْقَرَ مَا يَكُونُ إِلَيْهَا " (أخرجه أحمد).

ترجمه: ابو الشماخ الأزدى رحمه الله تعالى از پسر كاكاى خود كه صحابى (رضى الله تعالى عنه) رسول الله صلى الله عليه و سلم است،

دی روایت کوي چې هغه معاویه رضی الله تعالی عنه ته ورغی او ورته ویې ویل، ما له رسول الله صلی الله علیه وسلم څخه اورېدلي دي: چاته چې د مسلمانانو په چارو کې کوم کار وسپارل شي بیا یې خپله دروازه د مسکین، مظلوم او اړمن کس پر مخ وتړله الله تعالی به د هغه پر مخ د هغه د حاجت او فقر پر مهال د خپل رحمت دروازې وتړي، داسې مهال چې هغه به د الله تعالی رحمت ته تر هر وخت ډېره اړتیا لري.

وفي روایة الترمذي: فجعل معاویة رجلا علی حوائج الناس.

ژباړه: نوله دې وجې څخه معاویه رضی الله تعالی عنه د خلکو د حوائجو پوره کولو لپاره یو کس مؤظف کړ.

د پورتنیو روایتونو له مخې، لاندې مراتب منظوروم:

روایت می‌کند که وی نزد معاویه رضی الله تعالی عنه رفته و به او گفت: من از رسول الله صلی الله علیه و سلم شنیدم: به کسی که در امور مسلمانان کاری سپرده شود، پس به روی مسکین، مظلوم و شخص نیازمند دروازه خویش را بسته کرد، الله تعالی بر روی وی دروازه‌های رحمت خویش را هنگام حاجت و فقر او بسته خواهد نمود، هنگامی که وی بیشتر از هر زمان دیگری به رحمت الله تعالی نیاز داشته باشد.

وفي روایة الترمذي: فجعل معاویة رجلا علی حوائج الناس.

ترجمه: پس از این سبب معاویه رضی الله تعالی عنه برای رفع نیازمندی‌های مردم شخصی را موظف کرد.

طبق روایات فوق، مراتب ذیل را منظور می‌نمایم:

لومړۍ ماده:

د وزارتونو، مستقلو رياستونو، سترې محکمې، محکمو، ولايتونو، ولايتي رياستونو، امنيه قومندانيو، ولسواليو او د نورو امارتي ادارو مسوولين مکلف دي، چې اړوندو وزارتونو او ادارو ته د مراجعينو د منلو لپاره لازمې آسانتياوې برابرې کړي ترڅو په مستقيم ډول خپلې ستونزې مسوولينو ته وړاندې کړي.

دوه يمه ماده:

(۱) که چېرې د دې فرمان په لومړۍ ماده کې د درج شويو مراجعو مسوولين د چارو د تراکم او زياتوالي له امله، و نه کړای شي له مراجعينو سره وګوري او ستونزې يې واوري، نوخپل يو استازی دې له مراجعينو سره د کتنې او د هغوی د ستونزو د لرې کولو لپاره توظيف کړي.

(۲) د دې فرمان په لومړۍ ماده کې د درج شويو مراجعو مسوولين مکلف دي، چې ډېر ژر د مراجعينو عريضو او

مادهٔ اول:

مسؤولين وزارت‌ها، رياست‌هاى مستقل، ستره محکمه، محاکم، ولايات، رياست‌هاى ولايتى، قوماندانى‌هاى امنيه، ولسوالى‌ها و ساير ادارات امارتى مکلف اند، که براى پذيرش مراجعين به وزارت‌ها و ادارات مربوطه، سهولت‌هاى لازم را فراهم نمايند تا مشکلات خويش را به گونهٔ مستقيم به مسؤولين ارائه کنند.

مادهٔ دوم:

(۱) هرگاه مسؤولين مراجع مندرج مادهٔ اول اين فرمان، از اثر تراکم و کثرت امور نتوانند با مراجعين ملاقات و مشکلات آنها را استماع نمايند، پس يک نمايندهٔ خويش را براى ملاقات با مراجعين و رفع مشکلات آنها توظيف نمايند.

(۲) مسؤولين مراجع مندرج مادهٔ اول اين فرمان مکلف اند، که هر چه زودتر به عرايض و مشکلات مراجعين

ستونزو ته رسیدګي وکړي.

درېیمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافــذ او په رسمي جریده کې دې خپورشي.

والسلام

امیرالمؤمنین شېخ القرآن والحدیث

مولوي هبة الله اخندزاده

رسیدگی نمایند.

مادۀ سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافــذ و در جریدۀ رسمی نشر گردد.

والسلام

امیرالمؤمنین شیخ القرآن والحدیث

مولوی هبة الله اخندزاده